



جامعة الدول العربية  
الأمانة العامة

مذكرة تفاهم  
بين الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
ووزارة الشؤون الخارجية لجورجيا

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة الشؤون الخارجية لجورجيا المشار إليهما فيما بعد بالطرفين:

- إنطلاقاً من الرغبة المتبادلة في تطوير الحوار السياسي والتعاون المشترك،
- وأخذاً بعين الاعتبار روابط الصداقة التقليدية وطويلة الأجل بين الطرفين، وأن تنمية العلاقات الثنائية في مختلف المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية سوف يعزز الأمن والاستقرار الإقليمي والدولي،
- وتأكيداً لرغبتهما المشتركة لتطوير العلاقة والتعاون فيما بينهما، في إطار ميثاق الأمم المتحدة وميثاق جامعة الدول العربية والتزامهما بالقانون الدولي وعن طريق التشاور بشكل منتظم على كافة المستويات لكل القضايا ذات الاهتمام المشترك،

قد اتفقا على ما يلي:

أولاً: التعاون السياسي:

- 1- يعمل الطرفان على تعزيز الحوار السياسي والتفاهم والتشاور من أجل دعم وتعميق روابط الصداقة والتعاون في جميع المجالات المنوه عنها في ديباجة المذكرة.
- 2- يهدف الحوار السياسي بين الطرفين إلى:
  - مناقشة القضايا الإقليمية والدولية ذات الاهتمام المشترك.
  - تدعيم التعاون في إطار الأمم المتحدة ومن خلال وكالاتها المتخصصة والمنظمات الدولية الأخرى.
  - إجراء مشاورات وتحقيق تفاهم بين الطرفين بشأن الاتجاه الذي اتخذته الشراكة الأوروبية - المتوسطية، وبالشكل الذي يكفل خدمة القضايا ذات الاهتمام المشترك داخل الاتحاد الأوروبي والعالم العربي.



## جامعة الزرق (العربية) الأمانة العامة

• تبادل المعلومات في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والعلمية والثقافية.

3- من اجل تحقيق هذه الأهداف يقوم الطرفان بما يلي:

- تبادل الآراء بشأن القضايا الدولية والإقليمية والاتجاهات المعاصرة للعلاقات الدولية وحالة الاستقرار الإقليمي والدولي، وكذلك العمل على حل المشاكل بالوسائل السلمية من خلال التفاوض.
- تقديم دعم مشترك من خلال تنظيم اجتماعات وندوات سياسية، واقتصادية، وأكاديمية بناء على اتفاقات يتم إبرامها بشكل مستقل بين الطرفين.
- عقد اجتماعات دورية بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير الشؤون الخارجية لجورجيا في جمهورية مصر العربية أو في جورجيا أو على هامش اجتماعات الجمعية العامة للأمم المتحدة.
- تبادل الزيارات بين المسؤولين من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة الشؤون الخارجية لجورجيا بهدف مناقشة سبل ووسائل تحقيق الأهداف سالفة الذكر، وكذلك صياغة مقترحات قابلة للتنفيذ لعرضها على الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير الشؤون الخارجية لجورجيا لإصدار التعليمات اللازمة.

### ثانياً: التعاون الاقتصادي:

تحقيقاً للأهداف والمصالح الاقتصادية المشتركة سيعقد الطرفان اجتماعات لرجال الأعمال والغرف التجارية لاتخاذ المبادرات اللازمة من اجل تحفيز التجارة والاستثمار والسياحة، وتنظيم معارض تجارية في البلاد العربية وجورجيا.

### ثالثاً: التعاون الثقافي:

يسعى الطرفان إلى اتخاذ مبادرات مشتركة في مجال الثقافة، وكذلك دعم المبادرات القائمة، ولاسيما الحوار بين الحضارات والثقافات والأديان من خلال التعاون والتفاهم والتشاور والتنسيق فيما بينهما، وكذلك مع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى.



جامعة القادسية  
الامانة العامة

رابعاً: دخول مذكرة التفاهم حيز النفاذ:

تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ من تاريخ التوقيع عليها.

خامساً: التعديل:

يمكن تعديل مذكرة التفاهم هذه بالاتفاق بين الطرفين.

سادساً: الإنهاء:

يجوز لأي من الطرفين إنهاء العمل بمذكرة التفاهم هذه بعد إخطار الطرف الآخر كتابة ويصبح الإنهاء نافذاً بعد 90 يوماً من تاريخ تسلم هذا الإخطار.

حررت في القاهرة بتاريخ 2009/4/8 بثلاث نسخ أصلية باللغات العربية والجورجية والانجليزية والنصوص الثلاث لها ذات الحجية.

عن  
جامعة الدول العربية

محمد

الأمين العام

عن  
وزارة الشؤون الخارجية الجورجية

ج. ك. ك.

وزير الخارجية